



VOLUME 71, NUMÉRO 15 | 27 JUILLET 2026
ACTUALITÉS SUR LE MORAL ET LE BIEN-ÊTRE | BFC ESQUIMALT, VICTORIA, C.-B.

LOOKOUT

NEWSPAPER & PUBLISHING | JOURNAUX ET ÉDITION



Un adieu chaleureux

Le capitaine de vaisseau Kevin Whiteside, commandant sortant de la BFC Esquimalt, arrive à la cérémonie de passation de commandement du 21 juillet en compagnie de son épouse, Lesley Whiteside, et de ses enfants, Liam, Laurel et Norah.

Photo : Cplc William Gosse, Service d'imagerie des FMAR(P)

Un message d'adieu

DU COMMANDANT DE LA BASE DE LA BFC ESQUIMALT

Chers membres de l'équipe de la Défense, chères familles, chers anciens combattants et chers lecteurs du *Lookout*.

Alors que je m'apprête à prendre mes nouvelles fonctions, j'aimerais prendre un moment pour revenir sur mon mandat en tant que commandant de la base et exprimer ma sincère gratitude envers les personnes qui font de cette communauté un endroit exceptionnel.

Avoir occupé le poste de commandant de la BFC Esquimalt, aux côtés d'une équipe de commandement extraordinaire comprenant la première maître de 1re classe Susan Frisby et Mme Danielle Smith, a été l'un des plus grands privilèges de ma carrière dans la Marine. Chaque jour, j'ai eu l'occasion d'être témoin du professionnalisme, du dévouement et de la résilience des militaires, des fonctionnaires, des entrepreneurs et des familles qui, ensemble, permettent à cette base de remplir sa mission. Notre succès n'a jamais été le fait d'une seule personne; il a toujours été le fruit d'une équipe engagée travaillant main dans la main au service du Canada.

Au cours de mon mandat, j'ai été constamment impressionné par la façon dont notre équipe de la Défense s'est adaptée à l'évolution des exigences opérationnelles tout en restant résolument axée sur le soutien à la flotte, la facilitation des opérations, la prise en charge de notre personnel et le renforcement de nos relations avec les collectivités qui nous entourent. Que ce soit en assurant la préparation opérationnelle des navires et des sous-marins ainsi que de leurs équipages, en faisant avancer des projets d'infrastructure clés, en répondant aux nouveaux défis, en mettant sur pied et en assurant la mise en œuvre de programmes de soutien aux familles, ou encore en redonnant à la communauté par le bénévolat et l'engagement communautaire, vous avez incarné ce qu'il y a de meilleur dans le service.

L'un des grands honneurs de ma fonction de commandant de la base a été l'occasion de collaborer avec nos partenaires autochtones, les dirigeants municipaux, les organismes communautaires, les anciens combattants et les sympathisants de toute la région. Ces relations sont fondamentales pour notre réussite et reflètent la confiance et le respect qui se sont bâtis au fil des générations. Je suis reconnaissant de l'accueil chaleureux et de la collaboration dont j'ai bénéficié tout au long de mon mandat.

Je tiens également à rendre hommage aux familles de notre équipe de la Défense. Derrière chaque marin, soldat, aviateur, fonctionnaire et employé civil du ministère de la Défense nationale (MDN) qui réussit se cache un réseau de soutien souvent invisible. Vos sacrifices, votre patience et votre compréhension nous permettent de remplir nos responsabilités, et pour cela, je vous exprime ma plus profonde gratitude.

Il est également important de souligner le rôle crucial que le *Lookout* a joué au sein de notre communauté de la Défense tout au long de mon mandat. Depuis plus de huit décennies, ce journal relate les réalisations, les étapes marquantes, les défis et les histoires des personnes qui servent à la BFC Esquimalt et au sein des Forces maritimes du Pacifique. En tant qu'une des institutions les plus anciennes de cette base, le *Lookout* ne se contente pas d'informer : il crée des liens au sein de notre communauté, préservant notre histoire tout en mettant en valeur le dévouement et le professionnalisme de ceux qui contribuent chaque jour à notre mission. Au cours de mon mandat à titre de commandant de la base, le *Lookout* a également mené à bien une transition historique, passant d'une publication imprimée traditionnelle à une plateforme axée sur le numérique, garantissant ainsi qu'il demeure pertinent, accessible et viable pour les futures générations de membres de

l'équipe de la Défense et leurs familles.

Je suis reconnaissant envers l'équipe éditoriale et les collaborateurs qui travaillent sans relâche pour que les réalisations et les expériences de notre équipe de la Défense soient partagées, célébrées et consignées pour les générations futures.

Aux lecteurs du *Lookout*, merci de l'intérêt que vous portez sans relâche aux récits de notre communauté de la Défense. Le *Lookout* joue un rôle important pour créer des liens entre nos gens, célébrer les réalisations, préserver notre histoire et faire connaître les contributions des personnes qui servent à la BFC Esquimalt.

Au moment de quitter mes fonctions, je le fais avec une grande confiance en l'avenir de la BFC Esquimalt. Je suis heureux d'accueillir le capv Douglas Layton à titre de commandant de la base. Le capv Layton apporte une vaste expérience, un leadership solide et un engagement inébranlable envers les personnes qui servent à cette base. Je sais qu'il saura poursuivre le travail remarquable déjà entrepris et guider l'équipe de la Défense à travers les occasions et les défis à venir.

Au capv Layton, j'adresse mes félicitations et mes meilleurs vœux alors que vous prenez le commandement. Vous héritez d'une équipe extraordinaire de professionnels dont l'engagement envers l'excellence est sans égal. Je sais qu'ils vous soutiendront aussi sincèrement qu'ils m'ont soutenu.

Enfin, à toute l'équipe de la Défense et aux collectivités environnantes, merci pour la confiance, le soutien et l'amitié que vous m'avez témoignés tout au long de mon mandat de commandant de la base. Ce fut un honneur de servir à vos côtés. Bien que je quitte ce poste avec un sentiment de fierté pour ce que nous avons accompli ensemble, je suis encore plus optimiste quant à l'avenir de cette base, de notre flotte et de notre communauté de la Défense.

BON VENT ET MER CALME.
CORDIALEMENT,
CAPITAINE DE VAISSEAU KEVIN WHITESIDE, OMM, CD
COMMANDANT DE LA BASE(25E)
BASE DES FORCES CANADIENNES D'ESQUIMALT



(De gauche à droite)
Le capitaine de vaisseau Douglas Layton, nouveau commandant de la BFC Esquimalt; le contre-amiral David Patchell, commandant du FMAR(P)/FOI(P); et le capitaine de vaisseau Kevin Whiteside, commandant de la base, signent les certificats lors de la cérémonie de passation de commandement du 21 juillet.

Photo : Cpl Brandon Beers, Service d'imagerie des FMAR(P)



Le capv Douglas Layton prend le commandement de la BFC Esquimalt en remplacement du capv Kevin Whiteside

Archana Cini

Journal Lookout

Base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt a accueilli un nouveau commandant de la base lors d'une cérémonie de passation de commandement qui s'est tenue le 21 juillet devant la place du musée naval et militaire de la BFC Esquimalt.

Présidée par le contre-amiral (cam) David Patchell, commandant des Forces maritimes du Pacifique (FMAR(P)) et de la Force opérationnelle interarmées (Pacifique) (FOI(P)), la cérémonie a marqué le transfert du commandement du capitaine de vaisseau (cpav) Kevin Whiteside au capitaine de vaisseau (capv) Douglas Layton. L'événement a réuni des membres militaires et civils de l'équipe de la Défense, des anciens combattants, des dirigeants locaux et des partenaires communautaires afin de souligner le leadership du capv Whiteside au cours des trois dernières années et d'accueillir le capv Layton dans ses nouvelles fonctions.

Dans son discours d'adieu, le capv Whiteside est revenu sur ses trois années en tant que commandant de la base, qualifiant ce poste d'« honneur professionnel d'une vie ». Tout en soulignant les réalisations, allant des nouvelles infrastructures et initiatives de logement au renforcement des partenariats avec les autochtones et à la gestion responsable de l'environnement, il est revenu à plusieurs reprises sur ce qui, selon lui, comptait le plus : les gens.

« En regardant autour de moi sur cette place d'armes aujourd'hui, un mot me vient à l'esprit », a déclaré le capv Whiteside. « Communauté. » Il a également adressé des mots

d'encouragement à son successeur.

« Doug, je ne peux imaginer personne de mieux pour prendre la tête de la meilleure base du Canada », a-t-il déclaré. « Cette équipe et cette communauté te soutiendront à chaque étape de ton parcours. »

Présidant la cérémonie, le contre-amiral David Patchell a salué le commandement du capv Whiteside.

« Si je devais résumer votre leadership en une seule idée, ce serait que vous vous souciez des autres », a-t-il déclaré. « Vous vous souciez de notre état de préparation, de notre communauté, de nos familles, de notre personnel, de notre Marine, et vous vous souciez profondément de notre nation. »

Il a également souhaité la bienvenue au capv Layton dans ses nouvelles fonctions, soulignant qu'il prend le commandement à un moment charnière, alors que la base se prépare à poursuivre sa croissance et sa modernisation.

En acceptant le commandement, le capv Layton s'est dit honoré d'avoir l'occasion de diriger la BFC Esquimalt et a salué les solides fondations établies par son prédécesseur.

« C'est avec humilité que j'assume cette responsabilité, et avec une profonde gratitude pour la confiance qui m'est accordée », a-t-il déclaré.

« Je prends la relève », a-t-il conclu, marquant ainsi le transfert officiel du commandement alors que son fanion était hissé pour la première fois en tant que commandant de la base de la BFC Esquimalt.



Le nouveau commandant de la base, le capv Douglas Layton, s'adresse aux invités lors de la cérémonie de passation de commandement du 21 juillet.

Photo : Cplc William Gosse, Service d'imagerie des FMAR(P)

L'ÉQUIPE DE LOOKOUT

GESTIONNAIRE DES SERVICES GÉNÉRAUX

Lindsay Groves
lindsay.groves@forces.gc.ca

PRODUCTION

Leslie Eaton
eaton.leslie@cfmws.com

Teresa Laird
laird.teresa@cfmws.com

RÉDACTEUR/COORDONNATEUR DES MÉDIAS NUMÉRIQUES

Archana Cini
archana.cini@forces.gc.ca

ADMINISTRATION ET COMPTABILITÉ

Andrea Modesto
250-363-3127
andrea.modesto@forces.gc.ca

PUBLICITÉ

Lindsay Groves
lindsay.groves@forces.gc.ca

CONSEILLERS ÉDITORIAUX

Ltv Wilson Ho
250-363-4006

Rodney Venis
250-363-7060

LIENS RAPIDES VERS THE LOOKOUT :

THE LOOKOUT ONLINE

PETITES ANNONCES

L'HÉRITAGE DU LOOKOUT

GUIDE DES ACTIVITÉS MARPAC

Portée numérique : plus de 12 000 membres de la
communauté de la Défense

Rejoignez la communauté et suivez-nous

pour en savoir plus :

Facebook : @LookoutNewspaperNavyNews

Instagram : @lookoutnewspaper

LinkedIn : Lookout Newspaper

lookoutnewspaper.com



Sauf indication contraire, les photos d'archives utilisées dans cette
publication proviennent de Getty Images / iStock Photo.

LE GUIDE DES ACTIVITÉS

de l'automne 2026

est maintenant disponible ici !



Ressource indispensable pour la communauté de la Défense de
la BFC Esquimalt, ce guide présente les nombreux programmes
et services offerts par les Programmes de soutien du personnel
(PSP) et le Centre de ressources pour les familles des militaires
(CRFM) aux membres de l'équipe de la Défense, y compris les
anciens combattants, les employés civils et leurs familles. Le
guide comprend une variété de cours de conditionnement
physique, d'activités récréatives, de programmes familiaux,
d'activités et de services communautaires conçus pour tous les
âges. Les lecteurs y trouveront également des renseignements
sur les événements à venir de la communauté de la Défense,
les dates d'inscription et les tarifs de location des installations.

Les membres de la communauté sont invités à consulter le
guide et à s'inscrire tôt aux programmes, car les places peu-
vent être limitées pour certaines activités.



Avis du *Lookout* concernant l'abréviation navale

Merci à tous ceux qui nous ont fait part de leurs commentaires concernant l'utilisation antérieure de
l'abréviation (Navy) en anglais pour les grades de capitaine de vaisseau et de Lieutenant de vaisseau dans
notre publication numérique et sur nos réseaux sociaux. Après avoir pris en compte les commentaires des
membres de la communauté de la Défense et effectué des tests supplémentaires, nous confirmons que ces
deux grades n'affichent plus l'émoji « pouce vers le bas » sur les plateformes de médias sociaux, comme c'était
le cas auparavant.

Par conséquent, le *Lookout* utilisera désormais « Capitaine de vaisseau/Lieutenant de vaisseau » lors de la
première mention et « capv/ltv » lors des mentions suivantes dans notre publication numérique et sur nos
réseaux sociaux. Ce changement sera appliqué à l'avenir. Merci de votre soutien et de votre engagement
continu.

**E-FILE FROM
\$125+GST**

Top Shelf Bookkeeping Ltd.
Locally Owned & Operated Since 1994

BOOKKEEPING
& PAYROLL
SERVICES
AVAILABLE

2 CONVENIENT YEAR ROUND LOCATIONS

101-76 Gorge Road West
Victoria, BC V9A 1M1
250-388-9423

1253B Esquimalt Road
Victoria BC V9A 3P4
250-590-4050

Posted to CFB Esquimalt?

*I can help plan
your home search
before you arrive*

Payam Karimi, CD
REALTOR®

Call or text: (250) 580-4754
payamrealestate.ca/relocation

ROYAL LEPAGE
Coast Capital Realty

{ Humains de BFC Esquimalt 02: } { Mat 1 Dongwon Shin }



Archana Cini
Journal Lookout

« Humains de BFC Esquimalt » est une série consacrée aux personnes qui forment la communauté de la Défense de la Côte-Ouest. Elle présente des récits uniques sur le service, l'identité, l'apprentissage et la vie quotidienne des civils et des membres de l'armée qui travaillent et évoluent au sein de la base.

Si vous souhaitez partager votre histoire, veuillez envoyer un courriel à archana.cini@forces.gc.ca.

Pour le matelot de 1re classe (mat 1) Dongwon Shin, sa décision de se joindre à la Marine royale canadienne (MRC) trouvait ses racines dans des valeurs qui l'accompagnaient de-puis l'enfance : l'honneur, le service et le désir de protéger ceux qui l'entouraient.

Né et élevé en Corée du Sud, le mat 1 Shin a passé ses jeunes années entourées de l'amour de sa famille et animé par une curiosité qui le poussait à comprendre comment les choses fonctionnaient. Son père, ingénieur en télécommunications, lui a transmis à la fois des connaissances techniques et le goût du travail manuel. À l'âge de 16 ans, le mat 1 Shin a déménagé au Canada pour s'établir à Calgary, en Alberta, où il a terminé ses études secondaires et postsecondaires. Alors que le système d'éducation sud-coréen mettait l'accent sur la compétition et la réussite, le mat 1 Shin a constaté que le Canada encourageait l'exploration et l'individualité.

« Je ne pense pas que je serais aussi heureux si j'étais resté dans mon pays natal », a déclaré le mat 1 Shin. « Ici, j'ai découvert qu'on peut mieux se connaître et trouver sa place. »

Lorsqu'un ralentissement économique a entraîné des mises à pied massives dans l'industrie aéronautique de l'Alberta, le parcours de mat 1 Shin a pris un tournant inattendu à la suite de sa propre mise à pied. Plutôt que de rester inactif, il est retourné aux études pour se spécialiser en génie électrique tout en présentant une demande

d' enrôlement dans les Forces armées canadiennes (FAC). Le 16 août 2018, le mat 1 Shin s'est enrôlé dans la MRC.

« Je me souviens de l'avoir répété sans cesse quand j'étais enfant : "Je veux être soldat. Je veux protéger" », a déclaré le mat 1 Shin. Enfant, le fait d'apprendre que le Canada contribuait à la défense de la Corée du Sud avait suscité chez le mat 1 Shin bien plus que de la gratitude — cela lui avait également insufflé un sens du devoir.

Après avoir terminé sa qualification militaire de base (QMB) à Saint-Jean-sur-Richelieu, au Québec, et sa formation professionnelle à la base des Forces canadiennes (BFC) d'Halifax dans le cadre d'un cours de transition accéléré de niveau QL3, le mat 1 Shin est finalement arrivé à la BFC d'Esquimalt à la fin de 2019.

Les premières années du mat 1 Shin dans la Marine se sont avérées très différentes de ce qu'il avait imaginé. Peu après son arrivée à Victoria, la pandémie de COVID-19 a entraîné des changements opérationnels dans l'ensemble de la communauté de la Défense, tandis qu'une ancienne blessure au dos l'a soumis à des restrictions médicales. La pandémie, combinée à cette blessure, a contraint le mat 1 Shin à revoir ses

attentes quant à ce à quoi ressemblerait son service.

Après avoir finalement été libéré de ses restrictions médicales, le mat 1 Shin a repris son service actif et a continué à acquérir ses qualifications. Il a servi à bord de plusieurs navires, notamment les Navires canadiens

de Sa Majesté du Canada (NCSM) *Winnipeg* et *Vancouver*, participant à des sorties en mer de moindre envergure avant de prendre part à une croisière de préparation, une étape importante visant à préparer un navire et son équipage en vue d'un déploiement. Pour le mat 1 Shin, cette croisière a été l'occasion de faire ses preuves, puis de participer à son premier déploiement international.

« Les gens disent toujours que la croisière de préparation est l'une des plus difficiles qui soient, car on y est vraiment mis à rude épreuve », a déclaré le mat 1 Shin. « J'étais vraiment fier de ma performance et d'avoir réussi à mener cette mission à bien sans me

blessier. J'ai vu les gens travailler en équipe et, ensemble, nous avons préparé le navire pour le déploiement. »

Bien qu'il ait mené à bien cette période d'entraînement exigeante, les espoirs du mat 1 Shin de participer au déploiement ont une fois de plus été compromis par des restrictions médicales. Même s'il avait déjà reçu l'autorisation d'un médecin concernant son ancienne blessure au dos, le processus administratif nécessaire pour mettre à jour son dossier médical à Ottawa n'avait pas été mené à terme.

« Je me préparais à partir », a-t-il déclaré. « Tous les documents nécessaires pour une absence de six mois étaient prêts. Puis, à quelques jours seulement du déploiement, on m'a dit que je ne pouvais pas partir. À ce moment-là, toute ma motivation et mon enthousiasme se sont tout simplement envolés. »

Pendant cette période, le mat 1 Shin a envisagé de demander un reclassement volontaire (RECL V) vers l'Aviation royale canadienne (ARC), en s'appuyant sur sa formation antérieure et son expérience dans la maintenance des aéronefs acquise avant de se joindre aux FAC. Cependant, il s'est avéré difficile de naviguer dans ce processus tout en étant soumis à des restrictions médicales, et le transfert est toujours en attente.

En fin de compte, le mat 1 Shin a souligné que cette période lui avait fait prendre conscience de l'importance de se concentrer sur ce qu'il pouvait contrôler. « Aussi difficile que cela ait été, il ne faut pas se comparer aux autres, car chacun a vraiment son propre rythme », a déclaré le mat 1 Shin. « J'atteindrai quand même mon objectif, alors j'essaie simplement de me concentrer sur ce que je fais en ce moment et de donner le meilleur de moi-même. »

Les problèmes de santé du mat 1 Shin se sont poursuivis lorsqu'il a par la suite subi des blessures aux deux mains, qu'il attribue à des années de travail physiquement exigeant avec des outils et de l'équipement. Son état a finalement nécessité une chirurgie sur trois doigts de sa main droite, ce qui a une fois de



Une photo du mat 1 Dongwon Shin. Photo : Archana Cini, journal Lookout

plus affecté sa capacité à accomplir ses tâches habituelles et à terminer sa formation QL5. La convalescence a entraîné des défis familiaux : une autre pause dans sa formation, une autre période d'attente et un autre rappel que sa carrière ne suivrait pas toujours le calendrier qu'il avait imaginé. Pourtant, le mat 1 Shin reste reconnaissant — envers les gens qui l'entourent et pour le soutien qu'il a reçu.

« Je suis tellement reconnaissant d'être ici », a déclaré simplement le mat 1 Shin. « Je ne pense pas qu'on puisse bénéficier d'un soutien ne serait-ce qu'approchant de ce niveau dans d'autres carrières. C'est l'un des grands atouts de notre marine. »

Aujourd'hui, le mat 1 Shin sert au sein de l'unité de maintenance de l'École de la flotte navale (Pacifique) (EFN(P)), où il travaille, se rétablit et attend de terminer sa formation QL5. Il ajoute que le service ne s'est jamais limité aux déploiements ou aux étapes importantes. Pour lui, il réside aussi dans la résilience, le travail d'équipe et la persévérance, même lorsque le parcours prend une tournure différente.

« Un bon marin ne se concentre pas uniquement sur lui-même », a-t-il déclaré. « Il se concentre sur son équipe et fait de son mieux avec les ressources dont il dispose, sachant que chaque choix et chaque action comptent. »

Pour en savoir plus sur Humans of BFC Esquimalt, cliquez ici.



L'effort de l'équipe

Entretien (et réflexion) avec
le capitaine de vaisseau Kevin Whiteside,
commandant de la base de la BFC Esquimalt

Le capitaine de vaisseau Kevin Whiteside s'entretient avec Lindsay Groves, gestionnaire des services généraux du journal Lookout, pour réfléchir au leadership alors qu'il se préparait à sa cérémonie de passation de commandement.

Lindsay Groves
Journal Lookout

Avant que la base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt ne souhaite bon vent et mer cal au capitaine de vaisseau (capv) Kevin Whiteside le 21 juillet, nous nous sommes entretenus avec le capv Whiteside à l'approche de sa cérémonie de passation de commandement.

Plus tôt cette année, le *Lookout* a lancé une série explorant le leadership à travers les thèmes du courage, du caractère et du moral. Bien que ces concepts définissent en grande partie le service militaire, les définitions et les détails peuvent souvent varier d'un leader à l'autre. Nous souhaitons comprendre ces définitions et ces détails. Il nous a donc semblé tout à fait approprié de poursuivre notre conversation avec le commandant de la base, dont les trois années à la tête de la BFC Esquimalt ont été autant marquées par les personnes que par les projets et les missions.

Les Forces armées canadiennes (FAC) bénéficient d'un niveau d'investissement sans précédent depuis la Seconde Guerre mondiale. De nouveaux navires, sous-marins, logements, installations

d'entraînement, infrastructures et équipements façonnent l'avenir de l'institution. Pourtant, comme nous le rappelle le capv Whiteside, l'investissement à lui seul ne résout pas tous les défis. Il crée des occasions — et ces occasions exigent du leadership.

« Cela peut sembler un cliché : c'est une période formidable pour faire partie de la Marine et des FAC », a-t-il déclaré. « Si un membre de l'équipe éprouve de la frustration en ce moment, il doit en parler à quelqu'un. Il y a trois ans, je ne pouvais pas utiliser le mot "garantie", mais aujourd'hui, je peux presque garantir que tout ce qui est source de frustration fait l'objet de discussions et qu'un plan est en cours d'élaboration pour y remédier. J'aimerais bien en faire partie maintenant. »

Pour le capitaine de vaisseau Whiteside, le leadership n'a jamais consisté à attendre les conditions idéales. Il s'agit d'avoir le courage d'aller de l'avant malgré l'incertitude.

« Le courage, c'est ce dont nous avons besoin de puiser en nous, parfois au plus profond de nous-mêmes, pour aller de l'avant lorsque nous sommes confrontés à l'adversité et à l'inconnu », a-t-il déclaré. « Il faut être courageux pour affronter l'inconnu. »

Cet état d'esprit s'est forgé bien avant ses nominations à des postes de commandement ou de direction. Il fait remonter son style de leadership à son enfance.

« Mon style de leadership a été façonné par mon enfance — la façon dont j'ai été élevé, l'environnement dans lequel j'ai grandi », a-t-il déclaré. « Je suis aujourd'hui le même Kevin que celui que j'étais sur la patinoire en tant que joueur de hockey, que celui que j'étais en tant que joueur de football, et au sein des groupes d'amis avec lesquels j'ai grandi à Scarbo-rough [en Ontario]. Si l'on grandit en prêtant attention à ce qui se passe autour de soi, on apprend naturellement les principes fondamentaux du leadership. » Il a ajouté que son leadership continue d'être affiné par les influences de son équipe et de ses mentors, y compris les dirigeants actuels des FMAR(P).

Ayant rejoint les FAC à l'âge de 18 ans, il a désormais passé la majeure partie de sa vie d'adulte en uniforme. Certaines des leçons les plus marquantes qu'il ait apprises remontent à son premier navire de guerre, où les deux officiers des opérations chargées de l'encadrer étaient toutes deux des femmes servant dans ce qui était alors un milieu à prédominance masculine.

« C'étaient des personnes extraordinaires et des leaders

exceptionnelles », a-t-il confié. « Elles dirigeaient avec une confiance absolue dans tout ce que nous faisions. Nous avons mené à bien toutes les missions qui nous étaient confiées. »

Lorsque ces deux leaders ont par la suite quitté les FAC, le capv Whiteside s'est interrogé sur son propre avenir.

« Cela m'a amené à me demander si je devais rester ou non. Si les meilleures leaders que j'avais vues jusqu'alors au sein des FAC décidaient de partir, je me demandais alors ce qui n'allait pas et que je ne voyais pas. »

Au fil du temps, il en est venu à mieux comprendre les raisons possibles de leur départ.

« Grâce à certaines des études que vous avez pu voir au cours des deux dernières décennies, j'ai mieux compris pourquoi ils avaient pu partir, ce qui m'a aidé à me concentrer sur la culture. Le départ de ces deux personnes des FAC a été ma source de motivation. En voyant les FAC et le ministère de la Défense nationale (MDN) mettre davantage l'accent sur l'évolution de la culture, j'étais fier de cette institution. Cela m'a poussé à rester et à continuer d'aller dans la bonne direction. »

Cet engagement envers la culture est resté au cœur de sa carrière jusqu'à présent. Lors-qu'on lui a

demandé quel conseil l'avait le plus marqué, sa réponse a été sans détour : « On m'a dit : "Connais ton travail, connais tes collègues, et tout le reste suivra." »

Un conseil simple, peut-être, mais dont il estime que de nombreuses organisations auraient tout intérêt à s'inspirer.

« Beaucoup de gens pensent constamment à ce que l'avenir leur réserve et ne vivent pas pleinement le moment présent. Si vous apprenez à connaître les gens qui vous entourent et à comprendre votre raison d'être chaque jour tout en contribuant à l'effort d'équipe, alors c'est vrai : tout s'arrangera. »

L'une des nombreuses responsabilités importantes du capitaine (capv) Whiteside en tant que commandant de la base a été de gérer les relations avec les autochtones au nom des FMAR(P).

« On lit des articles à ce sujet, on en entend parler, on comprend que la réconciliation est une priorité pour le gouvernement du Canada. On veut y prendre part, mais on ne sait pas vraiment comment s'y prendre. »

Plutôt que d'arriver avec toutes les réponses, il a mûrement réfléchi à son approche. « J'ai décidé d'être la meilleure personne possible et de voir comment ça se passerait. »

Tout au long de notre conversation,

une idée est revenue souvent : le leadership commence par ce que l'on apporte aux autres chaque jour.

« Le caractère, selon moi, c'est ce que l'on montre chaque jour », a-t-il déclaré. « Comment est-ce que je définis mon caractère? Mon caractère est défini par mon équipe et par ceux qui m'entourent. »

Une maxime l'a accompagné tout au long de ses multiples affectations de commandement : « Ne passe jamais devant une fontaine à eau sans y boire une gorgée. » Il a adapté cette maxime à sa philosophie de leadership. « Ne passe jamais devant quelqu'un sans lui sourire, sans le regarder dans les yeux pour voir comment il va, ou sans lui donner un « haut la main ». »

Ces moments apparemment insignifiants, estime-t-il, sont directement liés au moral. « Il y a environ dix ans, j'ai changé d'avis pour affirmer que le bonheur est un élément clé du moral. »

Le bonheur, cependant, ne peut être imposé par la direction.

« Ce n'est pas la responsabilité d'un dirigeant de vous rendre heureux. En tant que membre de l'équipe, vous devez comprendre ce qui vous rend heureux et essayer d'intégrer cela à votre quotidien. »

Il ajoute que les équipes les plus solides ne sont pas inspirées par

la hiérarchie, mais les unes par les autres.

« Je pense que les meilleures équipes sont celles qui sont inspirées. Le bonheur, l'inspiration et la concentration sur la mission : voilà les trois éléments qui, selon moi, sont les plus importants. Lorsque vous les possédez, vous bénéficiez de ce qu'on appelle le moral. »

Il a également parlé avec chaleur de la première maître de 1re classe Sue Frisby, chef de la base, et de Danielle Smith, chef d'état-major de la base, ainsi que des dirigeants syndicaux, des dirigeants de la branche et de l'équipe de la Défense dans son ensemble.

« [Nous] avons traversé beaucoup d'épreuves ensemble au cours des dernières années. Il n'y a pas eu un seul défi que nous n'ayons pas su relever grâce à l'incroyable équipe dont nous disposons ici. L'équipe de la Défense ne nous a jamais déçus. »

À la fin de notre entrevue, le capv Whiteside a souri avant de dire : « Vous ne m'avez pas demandé quels étaient mes regrets. »

Sa réponse ne s'est pas fait attendre.

« Ce fut une décision difficile de mettre fin à la publication du *Lookout*. J'aurais aimé pouvoir faire progresser les améliorations en matière de sécurité plus rapidement. J'aurais aimé pouvoir mettre davantage de

logements et d'installations aux normes actuelles plus rapidement, mais ça viendra! J'aurais aimé avoir plus de temps pour interagir avec l'équipe de la Défense. »

Puis, avant de partir pour son prochain rendez-vous, il a adressé ce message à l'équipe de la Défense.

« Tout d'abord, je tiens à vous remercier. J'aimerais beaucoup m'entretenir avec chaque membre de l'équipe de la Défense, car j'apprendrais bien plus d'eux qu'ils n'apprendraient jamais de moi. »

Il a ajouté : « Continuez sur votre lancée. Le Canada a besoin de nous, et il a besoin de plus de gens comme nous. »

L'héritage du capv Kevin Whiteside à la BFC Esquimalt ne se mesurera pas uniquement des projets d'infrastructure ou des jalons opérationnels. Il réside dans les personnes dans les-uelles il s'est investi, dans la culture qu'il a contribué à façonner, et dans le rappel que le leadership commence souvent par quelque chose d'aussi simple qu'un « haut la main » et par le courage d'aller de l'avant vers l'inconnu plutôt que de s'en détourner.

Merci, capv Whiteside. En avant vers un avenir formidable. ■

Bon vent et mer calme

« J'ai décidé que j'allais être la meilleure personne possible et voir comment ça se passerait. »

— CAPITAIN DE VAISSEAU KEVIN WHITESIDE



Le public est invité au 34e défilé annuel à la mémoire des soldats de la paix

Des membres de l'équipe de la Défense observent une minute de silence. Photo : Avr Rebecca Mainardi, Service d'imagerie des FMAR(P)

Le journal Lookout

avec le capc (à la retraite) Gerald Pash

Le public est invité à se rassembler au parc commémoratif d'Esquimalt à 19 h le dimanche 9 août pour la 34e édition du défilé commémoratif des casques bleus, une soirée de commémoration rendant hommage aux Canadiens qui ont servi et se sont sacrifiés dans le cadre d'opérations de soutien à la paix partout dans le monde.

La cérémonie réunira des

anciens combattants, des membres des FAC et de la Marine royale canadienne (MRC), des intervenants d'urgence, des dignitaires et des membres du public afin de rendre hommage aux contributions de ceux qui ont servi dans le cadre de missions internationales de soutien à la paix. Organisé par la BC Veterans Remembrance Association avec le soutien de la base des Forces canadiennes (BFC) d'Esquimalt, cet événement annuel rend hommage

aux plus de 125 000 membres des FAC qui ont participé à des missions internationales de maintien de la paix depuis 1948, dont environ 125 qui ne sont jamais rentrés chez eux.

Des membres de l'équipe de la Défense se joindront à des représentants fédéraux, provinciaux et municipaux, à des organisations d'anciens combattants et aux familles des soldats tombés au combat pour la cérémonie. Après la lecture des noms des personnes

décédées, les participants observeront une minute de silence avant que les dignitaires ne déposent des coquelicots dans une couronne au cénotaphe.

Le défilé commémoratif des gardiens de la paix a lieu chaque année le 9 août, qui est la Journée nationale des gardiens de la paix du Canada et marque l'anniversaire de la perte, en 1974, de neuf membres des FAC lorsque leur avion « Buffalo » des Nations Unies (ONU) a été

abattu au-dessus de la Syrie.

Bien que les missions de maintien de la paix se déroulent souvent loin de chez nous, leur héritage et celui de ceux qui y ont servi appartiennent à tous les Canadiens. Les membres de la communauté sont encouragés à assister et à participer à la cérémonie de cette année afin de contribuer à ce que les sacrifices des casques bleus canadiens continuent d'être reconnus, commémorés et valorisés pour les générations à venir. ■

WE SUPPORT ESQUIMALT!



Routine Eye Exams
Expertise and Experience
Caring For CAF Members
Including Divers & Aircrew
Direct Billing
Documentation / Forms

We Carry
Prescription Safety Glasses
and Designer Sunglasses

- Oakley
- Armani
- Dolce & Gabbana
- Nike
- Puma
- Persol



Dr. Darcy Dennis
Dr. Sheriden Goodmanson
Zoë Barnhardt, Optician
Leia, Clinic Dog (in ad photo)

ADMIRALS WALK
Optometry Clinic

106-1505 Admirals Road ••• (250) 995-0449

admiralsvision.ca

EXCLUSIVE HOUSING OFFER

Military, RCMP & EMS Call Centre Personnel

MOVE IN NOW

FREE RENT
UNTIL SEPT 1

PLUS FREE UTILITIES
FOR ONE YEAR

EXPERIENCE COMMUNITY LIVING AT ITS BEST

BRAND NEW STUDIO, 1 & 2
BEDROOM RENTALS IN LANGFORD

📞 236 707 5332

1110 McCallum Rd, Langford, BC V9B 5Y4

www.thedistrictlangford.com



*Price & Incentives are subject to change without notice. Contact our leasing team for more details. Terms & Conditions apply. E. & O.E.



Des membres du personnel du Persistent Cyber Training Environment (environnement d'entraînement cybernétique continu) provenant de l'Australie, des États-Unis, de l'Allemagne, du Canada, des Philippines et de la République de Corée mènent un entraînement pendant l'exercice RIMPAC 2026.

L'équipe cyber de la MRC renforce l'interopérabilité pendant l'exercice RIMPAC

Capc Linda Coleman
Affaires publiques des FMAR(P)

Plus de 30 spécialistes de la cyber-sécurité provenant de six pays se sont réunis à Pearl Harbor, à Hawaï, pour suivre une formation avancée en guerre cybernétique dans le cadre de l'exercice (Ex) Rim of the Pacific (RIMPAC) 2026, le plus grand exercice maritime international au monde. Les participants du Canada, de l'Australie, des États-Unis, de l'Allemagne, des Philippines et de la République de Corée ont travaillé ensemble au sein d'un environnement d'entraînement cybernétique continu afin de renforcer la coopération multinationale et la préparation cybernétique.

La Marine royale canadienne (MRC) était représentée par le lieutenant de vaisseau (Ltv) Charles Mottet, le premier maître de 2e classe (pm 2) Gavin Flannigan, le maître de 1re classe (m 1) Nicholas Fenton, le matelot-chef (matc) Steve Gosling, le matelot-chef (matc) Chris Harris, le matelot de 1re classe (mat 1) Alexander Reed et le matelot de 1re classe (mat 1) Jeff Tsang. L'exercice a permis au personnel canadien de renforcer ses relations professionnelles et d'échanger son expertise avec ses alliés et partenaires.

Mené pendant la phase portuaire du RIMPAC, cet entraînement a plongé les participants dans des scénarios

cybernétiques réalistes exigeant que des équipes multinationales intégrées réagissent à des menaces simulées.

« Cet exercice est conçu pour mettre le personnel à l'épreuve dans un environnement dynamique, l'obligeant à coordonner ses interventions, à partager de l'information et à résoudre de manière collaborative des menaces cybernétiques complexes », a déclaré le pm 2 Flannigan. « En travaillant ensemble dans ces scénarios, nous acquérons une expérience précieuse en matière d'opérations transfrontalières tout en améliorant notre capacité collective à défendre les réseaux et les systèmes militaires essentiels. »

L'un des principaux objectifs était

d'identifier les pratiques exemplaires et les leçons apprises pouvant être partagées entre les pays participants. Ces résultats contribueront à l'élaboration de procédures communes, de normes de rapport et de cadres opérationnels pour de futures opérations cyber multinationales.

Le ltv Mottet a souligné l'importance de la participation des équipes cyber de la flotte de la MRC.

« La participation des équipes cyber de la flotte (Pacifique et Atlantique) à l'exercice RIMPAC a constitué une excellente occasion d'apprendre et de tirer parti des expériences respectives en matière d'opérations cyber défensives », a-t-il déclaré. « Les liens étroits que nous renforçons avec nos alliés ont été inestimables

pour la réputation du Canada en tant qu'acteur mondial dans le domaine cyber. »

L'exercice a également mis l'accent sur l'importance de l'établissement de relations parallèlement à la formation technique. Les participants ont développé des compétences en matière de confiance, de communication et de collaboration qui soutiendront les futures opérations conjointes et les réponses aux défis cyber communs.

« Ce fut une occasion extraordinaire de collaborer avec plusieurs pays afin de partager des expériences et des connaissances variées dans le domaine de la guerre cybernétique », a souligné le m 1 Fenton.

Le RIMPAC rassemble des forces navales, aériennes et terrestres du monde entier afin de renforcer les partenariats et d'améliorer la sécurité collective. Pour le Canada, cette participation consolide les relations avec des alliés clés tout en améliorant l'efficacité opérationnelle dans les domaines tant traditionnels qu'émergents. Alors que les cybermenaces ne cessent de gagner en complexité, des initiatives multinationales comme celle-ci témoignent d'un engagement commun à maintenir un environnement de sécurité international sûr et résilient.



Des membres du personnel de l'environnement d'entraînement cyber continu (Persistent Cyber Training Environment) provenant de l'Australie, des États-Unis, de l'Allemagne, du Canada, des Philippines et de la République de Corée posent pour une photo pendant le RIMPAC 2026.

Photos : matelot de première classe Shaun Chatfield, Marine royale australienne



Des membres des FMAR(P)/FOI(P) et de la fanfare de Naden de la MRC défilent lors de la parade annuelle de la Fierté de Victoria, le 12 juillet.
Photo : Caporal Brandon Beers, service d'imagerie des FMAR(P)



L'équipe de la Défense défile lors de la parade annuelle de la Fierté de Victoria

Journal Lookout
avec des extraits de la
Victoria Pride Society

L'équipe de la Défense de la base des Forces canadiennes (BFC) d'Esquimalt et des Forces maritimes du Pacifique (FMAR(P)) a participé à la parade annuelle de la Fierté de Victoria le 12 juillet – et, pour la première fois depuis des années, les militaires ont été autorisés à défiler en uniforme.

Les membres de la Marine royale canadienne (MRC), des Forces armées canadiennes (FAC) et les

employés civils ont fait preuve de joie, de soutien et de solidarité alors que le défilé traversait le centre-ville de Victoria – avec la joie et le privilège supplémentaires de pouvoir le faire en tenue de service grâce à un dialogue continu avec les organisateurs.

« Le 12 juillet, vous verrez quelque chose que bon nombre d'entre nous ne pensaient plus jamais revoir : des membres des FAC en uniforme », a déclaré le lieutenant-colonel (Lcol) (à la retraite) Steve Deschamps

dans une publication sur les médias sociaux relayée par des médias externes.

Le sénateur Kristopher Wells, selon CHEK News de Victoria, a indiqué que cette question est liée à des moments de l'histoire canadienne tels que la « purge LGBT ». « Des années 1950 jusqu'aux années 1990, il y a eu ce qu'on a appelé la "purge des LGBT", au cours de laquelle le gouvernement fédéral a tenté d'éradiquer et de congédier les personnes gais et lesbiennes de la fonction publique fédérale, de

la GRC et des Forces armées canadiennes », a expliqué M. Wells à CHEK.

Parmi les participants représentant l'équipe de défense figuraient le Capitaine de vaisseau (capv) Kevin Whiteside, commandant de la BFC Esquimalt, et la première maître de 1re classe (pm 1) Susan Frisby, chef de la base. L'ambiance tout au long de l'événement était à la fête, avec des milliers de participants et de spectateurs qui se pressaient dans les rues pour soutenir la communauté

2SLGBTQIA+ de Victoria.

La participation de l'équipe de la Défense s'inscrit dans l'engagement plus large des Forces armées canadiennes en faveur de l'équité, de la diversité et de l'inclusion, reconnaissant que l'efficacité opérationnelle est renforcée par un milieu de travail où tous les membres se sentent respectés, valorisés et habilités à servir en toute authenticité.

La première fête des Fiertés de Victoria a eu lieu en 1994, lorsque l'organisatrice Barb McLaughlin a téléphoné à la

ville de Victoria pour obtenir un permis; bien que celui-ci ait été approuvé, il ne permettait de défiler que sur le trottoir. Le 25 juin 1994, le premier défilé de la fête des Fiertés de Victoria a parcouru la rue Government jusqu'à l'assemblée législative. L'année suivante, la parade s'est terminée par un festival de la fierté au « Fisherman's Wharf ». Depuis lors, la parade a pris de l'ampleur chaque année et compte aujourd'hui plus de 120 participants et 40 000 spectateurs.



VOUS ÊTES INVITÉS !

Festival d'été du Pacific Fleet Club le 1er août



Le Pacific Fleet Club (PFC) invite les membres de la communauté locale de la Défense et leurs familles à célébrer la saison lors du festival d'été, de 12 h à 17 h, le samedi 1er août.

Organisé au PFC de la base des Forces canadiennes (BFC) d'Esquimalt, cet événement familial proposera

de la musique en direct avec Downtown Mischief, des attractions gonflables, des activités pour les enfants, des jeux et des rafraîchissements. Les participants pourront profiter d'un château gonflable sur le thème des pirates, tester leur précision à un bassin de plongée et prendre part à une variété

d'activités saisonnières conçues pour tous les âges. De la nourriture et des boissons seront également offertes tout au long de l'après-midi.

Le PFC a ouvert cet événement à tous les grades pour une après-midi de plaisir estival, de rencontres et de célébration.

8-1950 Government St.
Victoria, BC
778 - 433 - 2267
www.ruffinitdogcare.com

Dog Daycare

Short & Long Term Boarding

Outdoor Adventures

Canine Enrichment

Specialty Pet Store

Grooming

10% Military Discount

where your best friend, is treated like ours

CANADA'S MILITARY STORE

CANEX.CA

1343 Woodway Rd., Esquimalt

250.388.6428

Du bureau au quai

Nous sommes là pour vous aider avec :

Documents

Affiches

Autocollants

Signalétique

Certificats

Bannières

Brochures

Programmes

Cartes de visite

Cartes de vœux

Badges de motivation

et bien plus encore !

Révision de la DOAD sur les relations personnelles

**Ministère de la
Défense nationale**
en réponse officielle aux
recommandations formulées
dans le rapport Arbour

Les directives et ordonnances administratives de la Défense (DOAD) 5019-1 du ministère de la Défense nationale (MDN) et des Forces armées canadiennes (FAC), intitulée *Relations personnelles*, ont été révisées et mises à jour en réponse officielle à l'une des recommandations formulées dans le Rapport de l'examen externe indépendant et exhaustif (rapport Arbour, 2022). Cette DOAD s'applique aux membres de la Force régulière et de la Force de réserve, ainsi qu'aux employés du MDN qui agissent à titre de gestionnaires ou de superviseurs de membres des FAC. Concrètement, elle exige que, dans certaines

circonstances, toute relation personnelle existante ou nouvelle soit divulguée à la chaîne de commandement.

La mise à jour de la politique met en œuvre la recommandation n° 4 du rapport, qui préconise de mieux définir, clarifier et de réglementer les relations personnelles au sein des FAC. Elle y parvient en abordant les questions du déséquilibre des pouvoirs, de la vie privée et de la surveillance.

Les politiques et les instructions des FAC doivent trouver un équilibre entre les libertés individuelles et la conduite professionnelle. Bien que la DOAD mise à jour précise que les membres des FAC ont le droit d'établir des relations personnelles

avec d'autres membres des FAC ou des employés du MDN sans crainte de représailles ou de discrimination, elle exige la promotion d'un milieu de travail professionnel, respectueux et solidaire. À cette fin, la politique mise à jour apporte des précisions et clarifie la manière dont les relations personnelles sont gérées dans le contexte des FAC, et place l'intégrité et l'équité au cœur

de cette approche. Elle précise que, dans le cas de relations personnelles non divulguées impliquant un déséquilibre de pouvoir, une présomption réfutable s'appliquera selon laquelle la relation n'était pas consensuelle.

Cela signifie qu'il incombe aux personnes ayant le grade, l'autorité ou l'influence les plus élevés de signaler de telles relations à leur chaîne de commandement. Elles doivent également démontrer que la relation était consensuelle et qu'elle n'a entraîné aucun désavantage réel ou perçu pour la partie disposant de moins de pouvoir ou d'autorité. Cette approche reconnaît la difficulté inhérente à garantir

un consentement véritable lorsqu'une partie exerce une autorité sur l'autre. L'objectif est de protéger les membres du MDN et des FAC contre l'exploitation et de préserver la confiance, le professionnalisme et l'équité au sein de la chaîne de commandement.

De plus, les références à la « fraternisation » ont été supprimées de la DOAD. Dans la DOAD 5019-1, ce terme est remplacé par un langage clair et respectueux axé sur le professionnalisme et l'intégrité, qui constituent les aspects principaux des orientations du rapport Arbour. La DOAD 5019-1 mise à jour, intitulée *Relations personnelles*, témoigne concrètement de l'évolution constante des FAC et de leurs efforts continus pour améliorer la qualité de la vie professionnelle et personnelle de leurs membres. ■

«
**Cela signifie qu'il incombe
aux personnes ayant le
grade, l'autorité ou l'influence
les plus élevés de signaler de
telles relations à leur chaîne
de commandement.**»



Visit www.broadmeadcare.com/veterans-legacy to make your donation today.

It's a great way to say Thanks.
When you donate to the Veterans Legacy Fund, you ensure the best in comfort and care for Canada's veterans today, and in the future.

To find out more through a confidential conversation, contact Mandy at Mandy.Parker@broadmeadcare.com, or visit www.broadmeadcare.com.

Broadmead Care
Where Love, Life and Living Matter

LAND YOUR WINGS HERE

494 Goldstream Avenue



EARLY FALL 2026 • INQUIRE NOW

778.533.7326
themonarch.ca

Building amenities:

- Underground EV parking
- Heat pumps with AC
- Large gym with cardio room, weight room, and yoga/stretch room
- Modern layouts to choose from: 2 bedroom and 2 bedrooms plus den

10% MILITARY DISCOUNT

MONARCH LUXURY APARTMENTS

Petites annonces

À VENDRE

TRIUMPH TIGER 800 XRX 2016 : 19 4000 km. Excellent état, moto très solide et stable. ABS, régulateur de vitesse, phares de route d'origine, protège-moteur Motortek et béquille centrale inclus. Vérification des soupapes et entretien effectués en juin : changement d'huile, nettoyage du filtre à air, nettoyage des papillons, diagnostic sans anomalie. Pneus Michelin Road 6 à faible kilométrage. Top-case métallique Givi Trekker. Prix négociable – 7 500 \$. mike_maxwell@telus.net ou 250-213-2789.

ŒUFS DE POULES ÉLEVÉES EN PLEIN AIR

AIR : une douzaine d'œufs pour 7 \$. Je peux livrer au sein de la BFC Esquimalt pendant la pause déjeuner ou avant/après les heures de bureau. Les œufs proviennent de poules heureuses et choyées, élevées à Cobble Hill. Contactez le 250-580-5093 oulorraine.crinkley@forces.gc.ca .

IMMOBILIER À VENDRE

MAISON NEUVE À VENDRE À EAST SOOKE : Nous proposons 4 maisons neuves à vendre à East Sooke, près de Kangaroo Rd. 3 chambres, 2 salles de bains, entre 850 000 et 900 000 \$. Nous vendons 200 000 \$ EN DESSOUS de la valeur estimée. En tant qu'ancien combattant, je propose cette offre en priorité aux militaires, 6 semaines avant sa mise en vente sur le MLS, accessible au grand public. Réalisez 200 000 \$ de plus-value dès l'achat, vous ne trouverez pas de meilleure affaire. 250-619-8694 ou par e-mail waynepaul1971@gmail.com

MAISON MITOYENNE À LANGFORD : 4 CHAMBRES, 4 SALLES DE BAINS : Découvrez cette charmante maison au cœur de Happy Valley, à Langford ! Cette maison mitoyenne de 4 chambres et 4 salles de bains dispose d'un espace polyvalent — idéal comme salle de loisirs, salon de détente ou 4e chambre — ainsi que d'un abri pour voiture offrant un stationnement pratique. Nichée dans une impasse tranquille, elle vous permet de profiter d'une vie de quartier sûre et conviviale, parfaite pour les familles qui s'agrandissent. À deux pas de l'école primaire Happy Valley et du sentier Galloping Goose, les routines matinales se déroulent sans effort et les aventures du week-end sont infinies. Des rues bordées d'arbres, des parcs à proximité, des commerces et des restaurants complètent le confort du quotidien, tandis que la nature environnante offre un havre de paix loin de la vie urbaine. L'espace polyvalent fait également office de bureau à domicile pour les professionnels travaillant à distance. Qu'il s'agisse d'activités après l'école ou de randonnées le week-end, cette maison place votre famille au cœur de tout ce qui rend Happy Valley si spéciale. Dans l'une des communautés de la région métropolitaine de Victoria qui connaît la plus forte croissance, des maisons comme celle-ci sont rarement mises en vente — ne manquez pas cette occasion. 250-715-5414,brock@webbers.

ca .

MAGNIFIQUE APPARTEMENT À VENDRE AU CENTRE-VILLE DE VICTORIA (COLOMBIE-BRITANNIQUE) : Bienvenue à l'Executive 21st Floor, situé au 777 Herald Street, qui offre de superbes vues sur l'eau, la ville et les montagnes. Cet appartement haut de gamme de 2 chambres et 2 salles de bains bénéficie d'un atout rare : 2 places de parking souterrain sécurisées côte à côte. Soigneusement rénové avec des touches personnalisées, il dispose de rangements intégrés dans les placards, d'un bureau/espace de travail sur mesure et d'un revêtement de sol élégant sur la terrasse. Le mobilier sur mesure de la marque Restoration Hardware ainsi qu'une Jeep Rubicon de 2022 sont disponibles à l'achat, offrant ainsi une opportunité clé en main. L'agencement est idéal pour recevoir, avec un grand îlot central, des plans de travail en quartz, des appareils électroménagers encastres et des baies vitrées allant du sol au plafond. Les équipements exceptionnels comprennent une salle de sport, un studio de yoga, un sauna, un salon avec cuisine entièrement équipée, un centre d'affaires, une salle de loisirs et une terrasse extérieure paysagée avec barbecue, coin repas, aire de jeux pour enfants et foyers extérieurs. Une suite d'invités privée est également disponible pour accueillir famille et amis. Situé à quelques pas d'une épicerie et à distance de marche de toutes les commodités du centre-ville. 250-744-0505

APPARTEMENT À VENDRE AU 103-1351 ESQUIMALT RD, 399 900 \$: Frais de copropriété prépayés jusqu'à fin décembre 2026 !!! Cet appartement unique, situé au rez-de-chaussée et comprenant 2 chambres et 1 salle de bains, offre un mélange rare de confort résidentiel et de potentiel d'avenir. Ancien local commercial soigneusement transformé en logement, il reste le seul appartement de l'immeuble à disposer de son propre lave-linge et sèche-linge intégrés — un véritable atout de confort. La cuisine, magnifiquement rénovée, est dotée de plans de travail en granit et d'appareils électroménagers en inox, tandis que la salle de bains est agrémentée de beaux revêtements en quartz et de carrelage, pour une ambiance épurée et moderne. Idéalement situé le long d'Esquimalt Road, ce logement représente également une opportunité passionnante pour les investisseurs ou les entrepreneurs, car il peut être reconverti en local commercial (sous réserve d'autorisation municipale), offrant ainsi une excellente visibilité en vitrine dans un emplacement très fréquenté. Profitez de la commodité d'être à quelques pas de l'océan et des parcs voisins, et à proximité des commerces, des restaurants, des lignes de bus et du centre de loisirs d'Esquimalt. (30756336)

103 1351 ESQUIMALT RD, ESQUIMALT : Appartement en copropriété à vendre à Esquimalt, à quelques minutes de la BFC, baisse de prix à 344 900 \$

Appartement n° 208 – 109 Lampson Road | Appartement 1 chambre, 1 salle de bains – Baisse de prix récente : 344 900 \$ Optez pour le confort et un style de vie contemporain dans cet appartement soigneusement conçu, où chaque détail a été pensé pour votre confort et votre plaisir. La cuisine moderne est à la fois élégante et fonctionnelle, avec des appareils électroménagers Whirlpool, un dossier carrelé et un coin bar astucieux qui invite à des repas décontractés et à des conversations. La salle de bains dispose d'une douche carrelée équipée d'un chauffage au sol, idéale pour les matins tranquilles et les soirées détendues. Une buanderie avec lave-linge et sèche-linge empilables, la climatisation et des moustiquaires aux fenêtres ajoutent au confort quotidien, tandis que les stores occultants de la chambre créent un havre de paix pour des nuits reposantes. À l'extérieur, profitez de l'excellente salle de sport et de la cour accueillante : des espaces idéaux pour se ressourcer, rencontrer des gens ou simplement profiter d'un moment de calme en plein air. Situé au cœur d'Esquimalt. L'océan, le centre-ville, la base navale et les commerces sont à proximité. Ce logement allie sans effort confort, fonctionnalité et art de vivre, offrant un espace accueillant dont vous serez fier de dire qu'il est le vôtre. Contactez-nous pour plus d'informations ! 250-220-9557 Michael Smith.

BIEN IMMOBILIER À LOUER

STUDIO LUMINEUX AU REZ-DE-CHAUSSÉE, COOK STREET VILLAGE, FAIRFIELD : Studio lumineux, propre et confortable, exposé ouest, au rez-de-chaussée. Récemment repeint, avec parquet dans la cuisine et le salon, moulures au plafond et grandes fenêtres. Immeuble calme et bien entretenu. Chauffage, eau chaude et place de parking inclus. Animaux non admis. Interdiction de fumer. Bail d'un an. 1520 \$ par mois. Disponible le 1er juillet 2026. 250-588-5457.

APPARTEMENT À LOUER, ESQUIMALT : Appartement à louer : appartement meublé avec 1 chambre et 1 salle de bains à Esquimalt, en Colombie-Britannique. 1 900 \$ + charges. Disponible le 1er septembre 2025. Laverie privée, à proximité de la BFC Esquimalt. Animaux non admis, non-fumeurs. Contactez Peter au 250-580-6252 ou à l'adressePetevanb@gmail.com pour plus d'informations et de photos.

MAISON DE VILLE À LOUER À VIEW ROYAL : À louer : maison de ville en bout de rangée, 3 chambres, 2 salles de bains, avec garage et place de parking dans l'allée. Située à proximité du sentier Galloping Goose, du lac Thetis, des commerces, des centres de loisirs et des arrêts de bus. Magnifique vue sur l'océan, tous les appareils électroménagers inclus, lave-linge/sèche-linge et 2 terrasses. Non-fumeurs, caution, dernier mois de loyer et références requises. Loyer mensuel : 3 200 \$. Contact :Gordonhodson84@gmail.

com ou 778-535-5631.

1 CHAMBRE, 1 SALLE DE BAIN À CUSTOMS HOUSE : À louer : 2 500 \$ par mois. Disponible dès le 1er juillet 2026. Appartement 1 chambre à Customs House Residences, dans un bâtiment historique centenaire situé au cœur du célèbre port intérieur de Victoria. Elle se trouve à quelques pas des restaurants, des transports en commun et des attractions locales telles que le Royal BC Museum, l'Empress Hotel et Miniature World. La suite s'inspire d'un design européen avec des meubles italiens importés, des plans de travail en quartz et des appareils électroménagers haut de gamme. Elle est entièrement climatisée, ce qui garantit un confort optimal tout au long de l'année. Superficie d'environ 620 pieds carrés. Les prestations comprennent un service de conciergerie, une salle de yoga et un hammam, une salle de sport entièrement équipée, un pré-câblage pour l'Internet haut débit, un casier de rangement et une place de parking sécurisée. Bail d'un an. Animaux interdits / Interdiction de fumer / Interdiction de vapoter. Une vérification de solvabilité et de références ainsi qu'une attestation d'emploi sont requises lors de la candidature. garyko21@telus.net

MAISON FAMILIALE DE 2010 À LOUER – LANGFORD LAKE: Maison familiale de 2010 située dans un quartier calme, comprenant trois salles de bains et trois chambres, ainsi qu'un salon-bureau au rez-de-chaussée. 4 000 \$ plus charges. Maison neuve à quelques minutes seulement du lac Langford et à quelques pas des écoles, d'un terrain de football, d'un centre de loisirs et du YMCA. La chambre parentale offre une vue sur le lac. Garage pour deux voitures disponible. Prise de 220 ampères pour voitures électriques, lave-linge et sèche-linge, lave-vaisselle, micro-ondes et nombreux rangements. Chats acceptés. Chiens acceptés sous réserve. Disponible le 1er juillet 2026. Envoyez un SMS ou appelez Scott au 250-208-5454 et laissez un message ; ou envoyez-moi un e-mail à scottaitkenbc@gmail.com

Le code postal de la maison est V9B 0L9

APPARTEMENT DE 1,5 CHAMBRE : Suite en sous-sol récemment rénovée, lumineuse et spacieuse. Ce logement de 850 pieds carrés est situé au bout d'une impasse tranquille. Lave-linge et sèche-linge dans la suite, place de parking, climatisation, cheminée, jardin commun à l'arrière. Priorité aux militaires. 1 700 MM par mois, plus charges communes. 250-885-6352 ou Hectorladron@yahoo.ca

SERVICES PROPOSÉS

LA VANCOUVER ISLAND CHOICE CLINIC propose une gamme de services professionnels spécialisés pour répondre aux besoins et aux attentes de nos patients en matière de soins de santé. Nous sommes une clinique inclusive, ouverte aux patients de toutes orientations et identités de genre. Nos médecins proposent des échographies de début de grossesse,

des tests Rh, la pose de stérilets, la contraception, des vasectomies prises en charge par le MSP, des frottis cervicaux, le dépistage des IST, des biopsies de l'endomètre, la prévention de la grossesse et la prise en charge des saignements. Pour votre confort, vous pouvez venir accompagné(e) d'une personne de confiance ou d'un membre de notre personnel qui vous rejoindra dans la salle d'examen. www.vichoice.ac

HAVEN : Si vous êtes confrontée à une grossesse inattendue, notre personnel de santé qualifié peut vous proposer les services gratuits dont vous avez besoin pour prendre une décision éclairée. Nous fournissons des ressources d'aide à la décision, des tests de grossesse et un accompagnement pour vous permettre de prendre la meilleure décision concernant votre santé sexuelle et votre grossesse inattendue, ainsi qu'un soutien après un avortement. Contactez-nous dès aujourd'hui. www.havenpsc.ac

VICTORIA YOUTH PADDLING CLUB (VYPC)

(VYPC) : Nous proposons des programmes ainsi que des camps d'été permettant aux jeunes d'apprendre les techniques de pagayage, d'essayer différents types d'embarcations et, plus généralement, de s'amuser tout en se dépensant. Contactez Marianne à l'adressecommodore@vypc.ca ou au (250) 744-8543

BESOIN DE BÉNÉVOLES

ASHTON ARMOURY : « Les amis » du musée Ashton Armoury sont une association à but non lucratif composée de bénévoles passionnés par l'histoire militaire. Nous aidons le musée en faisant connaître la collection et en présentant l'histoire des services logistiques, médicaux, de la police militaire et des communications. Actuellement, nous recherchons des bénévoles souhaitant devenir membres du conseil d'administration, notamment aux postes de trésorier et/ou de secrétaire. Si cette cause vous tient à cœur et que vous souhaitez apporter votre aide, veuillez contacter Chris Preston au (250) 479-7634 ou à l'adresseprestoncm@shaw.ca pour plus de détails.

DEVENEZ UN « AMI DU RÉSEAU » : faites la différence, devenez un « ami du réseau ». Vous serez mis en relation, en fonction de vos centres d'intérêt communs, avec une personne en situation de handicap ou souffrant de troubles de santé mentale afin de nouer une amitié durable. Contact : volunteer@Lnv.ca. Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.lifetimenetworks.org

BIG BROTHERS BIG SISTERS de Victoria et de ses environs. Services gratuits de collecte de vêtements. Nous protégeons l'environnement et soutenons les enfants de la région depuis plus de 20 ans ! Réduisez, réutilisez, faites une bonne action. Point de collecte « drive-in » ouvert 7 jours sur 7, de 10 h à 18 h, au 230 Bay St. Rendez-vous sur bbbsvictoria.com

Pour publier votre petite annonce dans notre rubrique en ligne, [cliquez ici](#)



de

DE LA FORMATION

APPROCHEZ ! APPROCHEZ !

**VENEZ DÉCOUVRIR LES
NOUVELLES EXPOSITIONS
PASSIONNANTES !**

UNE
ENTRÉE

**SAMEDI,
12 SEPT**

12H00 – 16H00
WORK POINT

L'ÉDIFICE NIXON ET LES ESPACES VERTS ENVIRONNANTS

ENTRÉE GRATUITE !

Ouvert à la communauté de la Défense, notamment aux membres des Forces armées canadiennes, aux anciens combattants, aux employés des bases et à leurs familles, en reconnaissance de leur soutien et de leurs sacrifices.

PLACE DU MARCHÉ

BARBECUE

MANÈGES

ALIMENTATION ET BOISSONS

JEUX

PRIX

ATTRACTIONS

BARBE À PAPA !

BALLONS

SUPER-HÉROS

PRINCESSES !

**MERCI À CEUX QUI ONT
PARRAINÉ L'ACTIVITÉ :**



Banque officielle de la communauté
de la Défense canadienne



FINANCIÈRE
SISIF
FINANCIA



Financé par
Fonds de la
base de la
BEC Esquimalt



NATEX

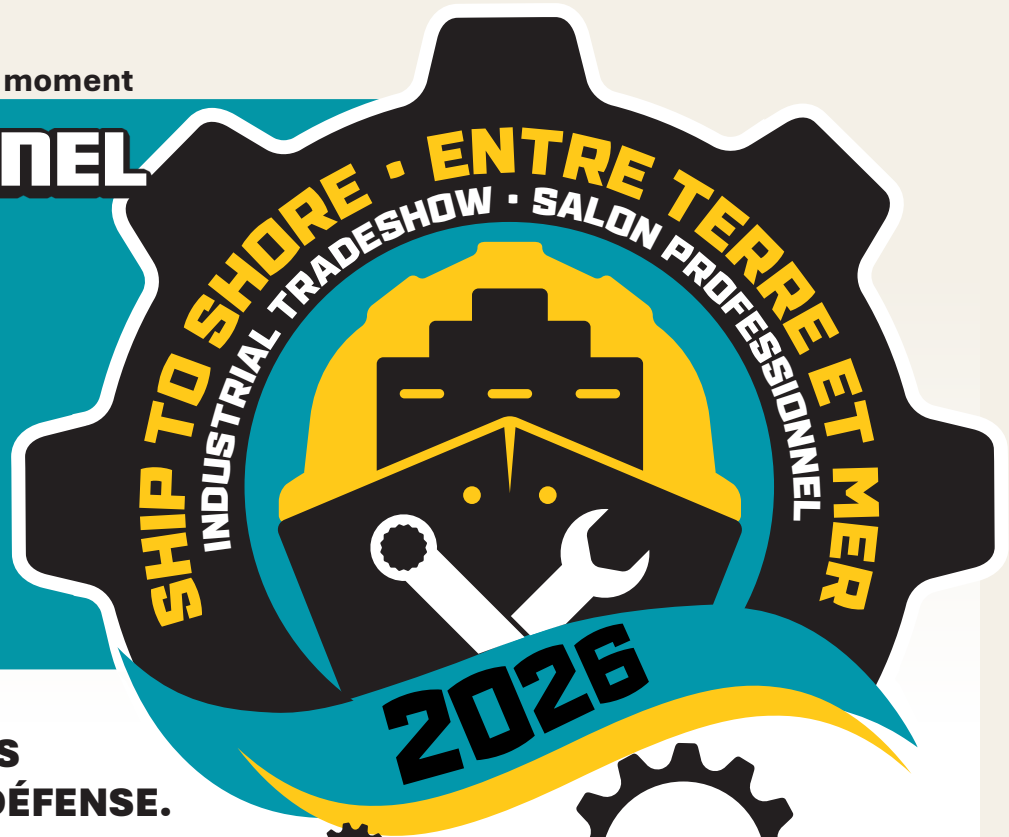


OKOUT

lookoutnewspaper.com/fr/journee-de-loisirs-de-la-formation/

Là où les bonnes personnes se rencontrent au bon moment

SALON PROFESSIONNEL ENTRE TERRE ET MER



CETTE ACTIVITÉ EST GRATUITE POUR LES MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ DE LA DÉFENSE.

6 octobre 2026
Centre sportif de Naden
10h – 14h

Organisé par le journal Lookout, le Salon professionnel annuel Entre terre et mer présente les nouvelles technologies, les produits, les liens et les services proposés par les fournisseurs et partenaires du secteur.

Les faits saillants des années précédentes incluent plus de 50 fournisseurs qui proposent des démonstrations de perceuses sous-marines, des échantillons prêts à l'emploi pour la rouille et la corrosion, des expositions de trousse d'outils personnalisées, les technologies les plus récentes en matière de masques de sécurité, et bien plus encore!



Cette année, le gymnase supérieur accueillera un « centre de lien avec l'industrie » (Industry Connect Hub), un espace conçu pour mettre en relation les compétences de l'industrie et celles du milieu militaire. Joignez-vous à nous et découvrez ce qui se passe lorsque les bonnes personnes se rencontrent au bon moment pour créer de nouvelles occasions de perfectionnement professionnel. Cette activité est gratuite pour les membres de la communauté de la Défense.

lookoutnewspaper.com/ship-to-shore-tradeshow